

Coffee Grinders "M"



Astoria[®]
Think espresso

Coffee Grinders "M"

Major



Super Jolly A / Major

IT

Versione automatica con avviamento ogni 12 dosi ed arresto al riempimento del dosatore

– Regolazione di macinatura micrometrica continua

EN

Automatic version with start every 12 doses and stop when the ground coffee doser is full

– Stepless micrometrical grinding adjustment

DE

Automatische Ausführung mit Start bei jeder 12 Dosis und Stop beim Anfüllen des Dosierers

– Stufenlose mikrometrische Mahlregelung

FR

Version automatique avec démarrage toutes les 12 doses et arrêt à remplissage du doseur de café moulu

– Régulation de mouture micrométrique continue

ES

Versión automática con puesta en marcha cada 12 dosificaciones y parada con dispensador lleno

– Regulación micrométrica continua de la molienda

PT

Versao automática com partida a cada 12 doses e paragem após o enchimento do doseador

– Regulação da moagem micrométrica contínua

Super Jolly A / M



Super Jolly M

IT

Versione con interruttore manuale

– Regolazione di macinatura micrometrica continua

DE

Ausführung mit Handsschalter

– Stufenlose mikrometrische Mahlregelung

ES

Versión con interruptor manual

– Regulación micrométrica continua de la molienda

EN

Manual version with switch

– Stepless micrometrical grinding adjustment

FR

Version avec interrupteur manuel

– Régulation de mouture micrométrique continue

PT

Versao com interruptor manual

– Regulação da moagem micrométrica contínua

Coffee Grinders "M"



| | | Super Jolly M | Super Jolly A | Major |
|---|----------------|--|-----------------------|-----------------------|
| Voltaggio / Voltage / Spannung / Voltage / Voltaje / Voltagem | V | 220 / 240 | 110 / 220 - 240 - 400 | 110 / 220 - 240 - 400 |
| Potenza / Rated power / Gesamtleistung / Puissance / Potencia / Potencia | W | 350 | 350 | 650 |
| Macine / Grinding burrs / Mahlscheiben / Meules / Muelas / Mós | Ø mm / in | 64 / 2,5 flat | 64 / 2,5 flat | 83 / 3,25 flat |
| Giri macine / Grinding burrs speed / Mahlscheibenumdrehungen | giri/min / rpm | 1400 (50 Hz) | 1400 (50 Hz) | 1400 (50 Hz) |
| Tours meules / Revoluciones muelas / Rotações dos mós | | 1600 (60 Hz) | 1600 (60 Hz) | 1600 (60 Hz) |
| Capacità contenitore caffè in grani / Hopper capacity of coffee beans | | | | |
| Kapazität des Bohnenbehälters / Capacité de la trémie | Kg / lbs | 1,2 / 2,7 | 1,2 / 2,7 | 1,8 / 4,0 |
| Capacidade del recipiente de café en grano / Capacidade de café em grãos | | | | |
| Capacità contenitore caffè macinato / Container capacity of ground coffee | | | | |
| Kapazität des Dosierers / Capacité du doseur | Kg / lbs | 280 / 0,6 | 280 / 0,6 | 360 / 0,8 |
| Capacidade del dosificador de café moido / Capacidade do recipiente de café moido | | | | |
| Regolazione dose / Dose adjustment / Einstellung der Kaffeepulverdosis | | | | |
| Réglage de la dose / Regulación dosis / Regulação de dose | g | 5,5 ÷ 8 | 5,5 ÷ 8 | 5,5 ÷ 8 |
| Peso netto / Net weight / Nettogewicht / Poids net / Peso neto / Peso líquido | kg / lbs | 14 / 31 | 14 / 31 | 20 / 44 |
| Peso lordo / Gross weight / Bruttogewicht / Poids brut / Peso bruto / Peso bruto | kg / lbs | 15 / 33 | 15 / 33 | 22 / 49 |
| Colori disponibili / Colours available / Erhältliche Farben | | nero - alluminio / black - aluminium / schwarz - aluminium | | |
| Couleurs disponibles / Cores disponibles / Cores disponíveis | | noir - aluminium / negro - aluminio / preto - alumínio | | |

| | Super Jolly A / M | Major |
|---------------|-------------------------|-------------------------|
| A mm / inches | 195 / 7 ^{3/4} | 212 / 8 ^{1/3} |
| B mm / inches | 263 / 10 ^{1/2} | 292 / 11 ^{1/2} |
| C mm / inches | 240 / 9 ^{1/2} | 240 / 9 ^{1/2} |
| D mm / inches | 420 / 16 ^{1/2} | 455 / 18 |
| H mm / inches | 610 / 24 | 635 / 25 |
| Ø mm / inches | 212 / 8 ^{1/4} | 212 / 8 ^{1/4} |



Elenco omologazioni di prodotto disponibili a seconda delle versioni
Product approval list available for each version

Liste der Produktzulassungen, die je nach Ausführung verfügbar sind
Liste des homologations du produit disponibles selon les versions

Lista de homologaciones de producto disponible según la versión

Lista de homologações de produto disponíveis consoante as versões

Super Jolly



Major



DISCLAIMER

Condizioni generali

Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione. I pesi, le misure etc. hanno solo valore indicativo e non impegnano il costruttore.

Conditions générales

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication. Les poids, mesures, etc. sont seulement indicatifs et n'entraînent pas la responsabilité du constructeur.

General conditions

The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice. The weights, measurements etc. are merely indicative and not binding.

Condiciones generales

El constructor se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas presentes en este manual. El peso, las dimensiones son aproximadas.

Allgemeine Geschäftsbedingungen

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Broschüre vorgestellten Geräte ohne Vorankündigung zu ändern. Das Gewicht, die Masse, etc. haben einen Richtwert, sind aber nicht verbindlich.

Termos e Condições

O construtor reserva-se o direito de modificar sem aviso previo as máquinas presentes neste manual. O peso, as dimensões são aproximadas.



ASTORIA M.C. S.r.l. - Socio Unico
Via Condotti Bardini, 1 | 31058 Susegana (TV) | Italy
Direzione e coordinamento RYOMA MC S.r.l.
Tel. +39 0438 6615 Fax +39 0438 60657
astoria.com | info@astoria.com

code: 02001216/10-2016



Grind
on demand

Astoria[®]
Think espresso

Grind on demand

Mini E



IT

Macinadosatore mini elettronico

- Regolazione di macinatura micrometrica continua
- Dispositivo elettronico di selezione della dose con macinatura istantanea
- Singola e doppia dose regolabili indipendentemente
- Azionamento con pulsantiera

EN

Grinder-doser with flat grinding blades

- Stepless micrometrical grinding adjustment
- Electronic device to select the dose it grinds on demand
- Single and double dose with independent adjustment
- Push button panel operating device

DE

Dosiermühle mini elektronisch

- Stufenlose mikrometrische Mahlregelung
- Elektronische Wahlvorrichtung der Dose mit augenblicklichem Mahlen
- Single und Doppeldosierung einzeln einstellbar
- Betätigung durch die Druckknopftafel

FR

Moulin doseur mini électronique

- Régulation de mouture micrométrique continue
- Dispositif électronique de sélection de la dose avec mouture instantanée
- Mono et double dose avec réglage indépendant
- Mise en marche par une touche

ES

Molino dosificador mini electrónico

- Regulación micrométrica continua de la molienda
- Dispositivo electrónico de la selección de la dosis molido al instante
- Simple y doble dosis con regulaciones independientes
- Puesta en marcha por conducto de teclado

PT

Moinho-doseador mini eletrônico

- Regulação da moagem micrométrica contínua
- Dispositivo electrónico da selecção da dose moído no momento
- Simple e duplas dose reguláveis individualmente
- Activação por meio dum teclado

Super Jolly E



IT

Macinadosatore a macine piane

- Regolazione di macinatura micrometrica continua
- Macinatura istantanea
- Regolazione elettronica della dose
- Singola e doppia dose regolabili indipendentemente
- Display con contatore delle dosi già macinate

EN

Grinder-doser with flat grinding blades

- Stepless micrometrical grinding adjustment
- Grinding on demand
- Electronic dose adjustment
- Single and double dose with independent adjustment
- Digital display with shot counter

DE

Dosiermühle mit flachen Mahlscheiben

- Stufenlose mikrometrische Mahlregelung
- Frischmahlmühle
- Elektronische Einstellung der Dosis
- Single und Doppeldosierung einzeln einstellbar
- Display mit Dosierzählung

FR

Moulin doseur avec meules planes

- Régulation de mouture micrométrique continue
- Mouture instantanée
- Réglage électronique de la dose
- Mono et double dose avec réglage indépendant
- Compteur digital des doses

ES

Molinillo dosificador de muelas planas

- Regulación micrométrica continua de la molienda
- Molienda instantánea
- Regulación electrónica de la dosis
- Dosis simple y doble regulables independientemente
- Pantalla con contador de las dosis ya molidas

PT

Moinho-doseador de lâminas planas

- Regulação de moagem micrométrica contínua
- Moagem instantânea
- Regulação electrónica da dose
- Unidose e dose dupla reguláveis independentemente
- Display com contador das doses já moídas

Major E



IT

Macinadosatore a macine piane

- Regolazione di macinatura micrometrica continua
- Macinatura istantanea
- Regolazione elettronica della dose
- Singola e doppia dose regolabili indipendentemente
- Display con contatore delle dosi già macinate
- Ventilazione elettronica

EN

Grinder-doser with flat grinding blades

- Stepless micrometrical grinding adjustment
- Grinding on demand
- Electronic dose adjustment
- Single and double dose with independent adjustment
- Digital display with shot counter
- Ventilation with electronic control

DE

Dosiermühle mit flachen Mahlscheiben

- Stufenlose mikrometrische Mahlregelung
- Frischmahlmühle
- Elektronische Einstellung der Dosis
- Single und Doppeldosierung einzeln einstellbar
- Display mit Dosierzählung
- Elektronisch-kontrollierte Luftung

FR

Moulin doseur avec meules planes

- Régulation de mouture micrométrique continue
- Mouture instantanée
- Réglage électronique de la dose
- Mono et double dose avec réglage indépendant
- Compteur digital des doses
- Ventilation électronique

ES

Molinillo dosificador de muelas planas

- Regulación micrométrica continua de la molienda
- Molienda instantánea
- Regulación electrónica de la dosis
- Dosis simple y doble regulables independientemente
- Pantalla con contador de las dosis ya molidas
- Ventilación electrónica

PT

Moinho-doseador de lâminas planas

- Regulação de moagem micrométrica contínua
- Moagem instantânea
- Regulação eletrónica da dose
- Unidose e dose dupla reguláveis independentemente
- Display com contador das doses já moídas
- Ventilação eletrónica

Robur E



IT

Macinadosatore a macine coniche

- Regolazione di macinatura micrometrica continua
- Macinatura istantanea
- Regolazione elettronica della dose
- Singola e doppia dose regolabili indipendentemente
- Display con contatore delle dosi già macinate
- Ventilazione elettronica

EN

Grinder-doser with conical grinding blades

- Stepless micrometrical grinding adjustment
- Grinding on demand
- Electronic dose adjustment
- Single and double dose with independent adjustment
- Digital display with shot counter
- Ventilation with electronic control

DE

Dosiermühle mit konischen Mahlscheiben

- Stufenlose mikrometrische Mahlregelung
- Frischmahlmühle
- Elektronische Einstellung der Dosis
- Single und Doppeldosierung einzeln einstellbar
- Display mit Dosierzählung
- Elektronisch-kontrollierte Luftung

FR

Moulin doseur avec meules coniques

- Régulation de mouture micrométrique continue
- Mouture instantanée
- Réglage électronique de la dose
- Mono et double dose avec réglage indépendant
- Compteur digital des doses
- Ventilation électronique

ES

Molinillo dosificador de muelas cónicas

- Regulación micrométrica continua de la molienda
- Molienda instantánea
- Regulación electrónica de la dosis
- Dosis simple y doble regulables independientemente
- Pantalla con contador de las dosis ya molidas
- Ventilación electrónica

PT

Moinho-doseador de mós cónicas

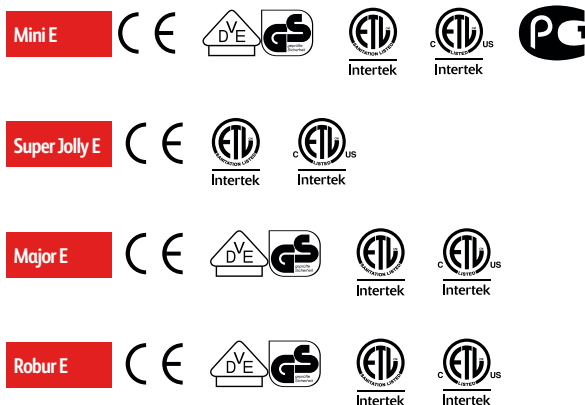
- Regulação de moagem micrométrica contínua
- Moagem instantânea
- Regulação eletrónica da dose
- Unidose e dose dupla reguláveis independentemente
- Display com contador das doses já moídas
- Ventilação eletrónica

Grind on demand



| | | Mini E | Super Jolly E | Major E | Robur E |
|--|----------------|----------------|---------------|----------------|-------------------|
| Voltaggio / Voltage / Spannung / Voltage / Voltaje / Voltagem | V | 110 / 230 | 110 / 230 | 110 / 230 | 110 / 230 |
| Potenza / Rated power / Gesamtleistung / Puissance / Potencia / Potencia | W | 250 | 350 | 650 | 900 |
| Macine / Grinding burrs / Meules / Mahlscheiben / Muelas / Mós | Ø mm / in | 58 / 2,28 flat | 64 / 2,5 flat | 83 / 3,26 flat | 71 / 2,80 conical |
| Giri macine / Grinding burrs speed / Mahlscheibenumdrehungen | giri/min / rpm | 1400 (50 Hz) | 1400 (50 Hz) | 1400 (50 Hz) | 420 (50 Hz) |
| Tours meules / Revoluciones muelas / Rotações dos mós | | 1600 (60 Hz) | 1600 (60 Hz) | 1600 (60 Hz) | 500 (60 Hz) |
| Capacità contenitore caffè in grani / Hopper capacity of coffee beans | | | | | |
| Kapazität des Bohnenbehälters / Capacité de la trémie | Kg / lbs | 0,6 / 1.32 | 1,2 / 2.65 | 1,8 / 4 | 1,8 / 4 |
| Capacidad del recipiente de café en grano / Capacidade de café em grãos | | | | | |
| Regolazione dose / Dose adjustment / Einstellung der Kaffeepulverdosis | | | | | |
| Réglage de la dose / Regulación dosis / Regulação de dose | g | 4 ÷ 19 | 0 ÷ 50 | 0 ÷ 70 | 0 ÷ 90 |
| Larghezza / Width / Breite / Largeur / Ancho / Largura | mm / in | 168 / 6.61 | 195 / 7.75 | 212 / 8.4 | 240 / 9.45 |
| Profondità / Depth / Tiefe / Profondeur / Largo / Comprimento | mm / in | 200 / 7.85 | 263 / 10.5 | 292 / 11.5 | 310 / 12.2 |
| Altezza / Height / Höhe / Hauteur / Alto / Altura | mm / in | 470 / 18.5 | 610 / 24 | 635 / 25 | 720 / 28.4 |
| Peso netto / Net weight / Nettogewicht / Poids net / Peso neto / Peso líquido | kg / lbs | 10,2 / 22.5 | 14 / 31 | 20 / 44 | 26,5 / 58.2 |
| Peso lordo / Gross weight / Bruttogewicht / Poids brut / Peso bruto / Peso bruto | kg / lbs | 11 / 24.2 | 15,9 / 35 | 21,5 / 48 | 28 / 62 |

Elenco omologazioni di prodotto disponibili a seconda delle versioni
 Product approval list available for each version
 Liste der Produktzulassungen, die je nach Ausführung verfügbar sind
 Liste des homologations du produit disponibles selon les versions
 Lista de homologaciones de producto disponible según la versión
 Lista de homologações de produto disponíveis consoante as versões



DISCLAIMER

Condizioni generali

Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione. I pesi, le misure etc. hanno solo valore indicativo e non impegnano il costruttore.

Conditions générales

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication. Les poids, mesures, etc. sont seulement indicatifs et n'entraînent pas la responsabilité du constructeur.

General conditions

The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice. The weights, measurements etc. are merely indicative and not binding.

Condiciones generales

El constructor se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas presentes en este manual. El peso, las dimensiones son aproximadas.

Allgemeine Geschäftsbedingungen

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Broschüre vorgestellten Geräte ohne Vorankündigung zu ändern. Das Gewicht, die Masse, etc. haben einen Richtwert, sind aber nicht verbindlich.

Termos e Condições

O construtor reserva-se o direito de modificar sem aviso previo as máquinas presentes neste manual. O peso, as dimensões são aproximadas.



ASTORIA M.C. S.r.l. - Socio Unico
 Via Condotti Bardini, 1 | 31058 Susegana (TV) | Italy
 Direzione e coordinamento RYOMA MC S.r.l.
 Tel. +39 0438 6615 Fax +39 0438 60657
astoria.com | info@astoria.com

code: 02001261/10-2016